

Kjente uttrykk fra Bibelen brukes hyppig i årets valgkamp

Våre politikere har møttes *ansikt til ansikt* i denne valgkampen. Får dette velgerne til å *skille klinten fra hveten*, og har folk tro på at våre folkevalgte kan *flytte fjell*? Mange av de innarbeidede ordene og uttrykkene som våre politikere, politiske kommentatorer og andre bruker har sin opprinnelse i Bibelen. Gjennom Infomedias medieovervåking har vi sett litt nærmere på bruken av disse uttrykkene i årets valgkamp.

Ulv i fåreklær

Det er kanskje fristende å si at politiske motstandere er *ulv i fåreklær*? Miljøpartiet De Grønnes Farid Shariati uttaler til Utrop at Jan Bøhler er en *ulv i fåreklær*. Ap nestleder Hadia Tajik sier til Dagbladet at det er finansminister Jan Tore Sanner som er en *ulv i fåreklær*. Samtidig er det flere som antyder at også Sp-leder Trygve Slagsvold Vedum er en *ulv i fåreklær*, hevder Hamar Arbeiderblad.

Uttrykket "ulv i fåreklær" er en del av Bergprekenen i Bibelen, der Jesus advarer mot falske profeter, som kommer i fåreklær, mens de på innsiden er glupske ulver.

Svelge kameler

Hvilke politikere har måttet svelge flest kameler i årets valgkamp? Dagsavisens kommentator Arne Strand mener i hvert fall at Ap-leder Jonas Gahr Støre kan bli nødt til å *svelge en kamel* ved å ta MDG inn i regjeringen. Redaktøren i Oppland Arbeiderblad hevder i sin analyse av det potensielle nye regjeringssamarbeidet at alle og enhver vil måtte *svelge kameler* framover.

Uttrykket "å svelge kameler" kommer fra en fortelling i Bibelen der Jesus beklager seg over de som siler bort myggen, men sluker kamelen. I dag brukes uttrykket mest om at man godtar noe man er imot, for å oppnå noe annet.

Alfa og omega

Innvandringspolitikk er *alfa og omega* for Frp. Det uttaler en valgforsker til Bergens Tidende, som viser til at det alltid har vært gode valg for Frp når dette har vært høyt på agendaen. Høyre trekker frem at privatskoler kan være *alfa og omega* for enkelte elever. Venstre mener at dyktige lærere er *alfa og omega* for elevenes mestring. Senterpartiet hevder på sin side at det er *alfa og omega* for partiet å ha landbruksministeren i en ny regjering.

Alfa og omega er første og siste bokstav i det klassiske greske alfabetet. Begrepet kommer fra den bibelske frasen "Jeg er alfa og omega". Avbildning av de to bokstavene brukes hyppig i en rekke former for kirkekunst.

Ramaskrik

Det er mediene i Nord-Norge som bruker ordet "*ramaskrik*" oftest i dekningen av valgkampen. Det blir blant annet hevdet at det blir *ramaskrik* fra mer sentrale strøk når Sp-leder Vedum foreslår lavere flypriser for distriktene og mer i landbruksstøtte. Vårt Land slår fast at det naturligvis ble *ramaskrik* da FpU gikk ut med en kampanje mot nynorsk i skolen. På sin side mener Frp selv at det ofte blir *ramaskrik* når de kommer med kontroversielle forslag.

Ramaskrik er et uttrykk for bitter klage. Ifølge Bibelen hørtes det i Rama skrik, klagesang og bitter gråt når kvinnene gråter over barna sine og vil ikke la seg trøste.

Faktaboks:

De tre mest brukte uttrykkene fra Bibelen i valgkampen:

Ansikt til ansikt

Alfa og omega

Kjenne sin besøkestid

Enkeltord:

Ramaskrik

Syndebukk

Almisser

Det er medieovervåkningsbyrået Infomedia som har foretatt denne gjennomgangen av norske medier, i samarbeid med Nordisk Bibelmuseum. Daglig leder ved museet, Rune Arnhoff, tror mange blir overrasket over å høre at så mange av disse kjente uttrykkene, som flittig brukes i dagligtalen, har sin opprinnelse i Bibelen. Han inviterer alle til museet i Kvadraturen, der man blant annet kan beskue ordtavlene med de mange bibelske uttrykkene som brukes i vårt språk. Dette er en del av utstillingen, som i sin helhet omfatter Nordens største bibelsamling.

For mer informasjon, kontakt: Rune Arnhoff, daglig leder i Nordisk Bibelmuseum.

Telefon: 401 05 777

E-post: rune@nobimu.no

Vedlegg: *Bilde av sitatene hengt opp i museet.*

